Distr.
LIMITED

A/CN.9/XXXI/INF/2
8 June 1998

ENGLISH/FRENCH/SPANISH

UNITED NATIONS COMMISSION ON
INTERNATIONAL TRADE LAW
Thirty-first session
New York, 1 - 12 June 1998

FINAL
LIST OF PARTICIPANTS

A. States members of the United Nations Commission on International Trade Law

ALGERIA

Représentant: M. Ahcène KERMA
Conseiller
Mission permanente

ARGENTINA

Representantes: Sra. Ana Isabel PIAGGI DE VANOSSI
Juez Nacional
Cámara de Apelaciones Comercial
Profesora de Derecho Comercial y Derecho Económico
de la Universidad de Buenos Aires

Sra. Silvia FERNÁNDEZ DE GURMENDI
Primera Secretaria
Misión Permanente

AUSTRALIA

Representative: Mr. Mark ZANKER
Assistant Secretary
Attorney-General's Department

Alternate Representative: Ms. Franca MUSOLINO
Principal Solicitor
Attorney-General's Department

AUSTRIA

Representatives:

Mr. Martin ADENSAMER
Public Prosecutor
Ministry of Justice

Mr. Karl FIALA
Director
Federal Ministry of Economic Affairs

BOTSWANA

Representative:

Mr. Augustine MAKGONATCOTTHE
Principal State Counsel
Attorney-General's Chamber

BULGARIA

Representatives:

Dr. Vladimir C. SOTIROV
Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative to the United Nations

Mr. Nikola I. TCHOLAKOV
Minister Plenipotentiary
Permanent Mission

Ms. Maria PAVLOVA
First Secretary
Permanent Mission

CAMEROON

Représentants:

S.E. M. Martin BELINGA EBOUTOU
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
Représentant permanent auprès des Nations Unies

M. Ferdinand NGOH NGOH
Conseiller
Mission permanente

M. Louis-Paul ENOUGA
Chargé d'Etudes Juridiques et du Contentieux
Ministère du Développement Industriel et Commercial

M. Rémy NAMA
Magistrat, attaché à la Présidence de la République

CAMEROON (continued)

M. Honoré NGWEM
Chef de la Division Juridique
Ministère de l'Economie et de Finances

CHINA

Representative:

Ms. ZHANG Yuqing
Deputy Director General, Department of Treaty & Law
Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation

Alternate Representatives:

Mr. SHANG Ming
Division Director, Department of Treaty & Law
Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation

Mr. LI Wuzhong
Deputy Division Director, International Department
Bank of China

Advisers:

Mr. CHENG Jun
Official, International Department
Bank of China

Mr. ZHU Guangyao
Third Secretary
Permanent Mission

Mr. LIU Yang
Official, Department of Treaty & Law
Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation

Mr. XIA Shuguang
Official, Department of Treaty & Law
Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation

COLOMBIA

Representantes:

Sr. Edgar Iván LEÓN ROBAYO
Asesor, Dirección General de Asuntos Internacionales
Ministerio de Justicia y del Derecho

Sr. Esteban RESTREPO-URIBE
Jefe, Oficina de Asesoría Jurídica
Ministerio de Comercio Exterior

COLOMBIA (continued)

Representantes suplentes:

Sr. Marco Antonio PÉREZ USECHE
Investigador, Área de Derecho Económico
Universidad Externado de Colombia

Sra. Norma Constanza ARBELÁEZ
Investigadora, Área de Derecho Económico
Universidad Externado de Colombia

EGYPT

Representatives:

Dr. Aly Gamaledin AWAD
Professor of the Law Faculty
University of Cairo

Mr. Kamal G. DANIEL
Chief Justice
Court of Appeal

FINLAND

Representatives:

Mr. Mikko KÖNKKÖLÄ
Ministry of Justice

Mr. Gustaf MÖLLER
Supreme Court

Ms. Kristina TRÖNNINGSDAL
Second Secretary
Permanent Mission

FRANCE

Représentants:

M. François ALABRUNE
Conseiller juridique
Mission permanente

M. Philippe LALLIOT
Ministère des affaires étrangères

Mme Laurence FOLLIOT-LALLIOT
Professeur d'Université

M. Olivier TEL
Ministère de la Justice

FRANCE (continued)

Mme Odile BRELIER
Ministère des affaires étrangères

GERMANY

Representative: Mr. Reinhard G. RENGER
Head of Division
Federal Ministry of Justice

Alternate Representatives: Mr. Rolf WELBERTS
Counsellor
Permanent Mission

Mr. Kai HENNIG
First Secretary
Permanent Mission

Advisers: Mr. Volker GROSS
Credit Institution for Reconstruction

Mr. Uwe SÄUBERLICH
Permanent Mission

HONDURAS

Representante: Sr. Jorge Roberto MARADIAGA
Abogado y Notario
Bufete Maradiaga Maradiaga, Tegucigalpa

S.E. Sr. José Antonio GUTIÉRREZ NAVAS
Embajador
Representante Permanente Suplente ante las Naciones Unidas

HUNGARY

Representative: Mr. Olivèr GLATZ
Head, Legal Department
National Bank of Hungary

INDIA

Representative: Mr. T.L. GILL
Director, Legal and Treaty Division
Ministry of External Affairs

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Representative:	Ms. Shahnaz NIKANJAM Legal Adviser Ministry of Foreign Affairs

ITALY

Representatives:	Prof. Mauro Politi Legal Adviser Permanent Mission
	Prof. Alberto MAZZONI Ministry of Foreign Affairs
	Dr. Federica GIOIA Ministry of Foreign Affairs

JAPAN

Representative:	Mr. Noboru KASHIWAGI Professor University of Tokyo
Alternate Representatives:	Mr. Kunio KOIDE Attorney, Civil Affairs Bureau Ministry of Justice and concurrently Treaties Bureau Ministry of Foreign Affairs
	Mr. Yoji KINOSHITA Deputy Director Ministry of Construction

KENYA

Representative:	Mr. Thuita MWANGI First Secretary (Legal Affairs) Permanent Mission

LITHUANIA

Representative:	Ms. Siguté JAKŠTONYTÉ Deputy Director Legal and International Treaties Department Ministry of Foreign Affairs

MEXICO

Representante: Sr. José María ABASCAL ZAMORA
Asesor Externo de la Consultoría Jurídica
Secretaría de Relaciones Exteriores

NIGERIA

Representative: Mr. A.O. OLATUJOYE
Assistant Director, Legal Unit
Central Bank of Nigeria

PARAGUAY

Representante: Sr. José A. MORENO RUFFINELLI
Profesor de Derecho Civil
Presidente de la Comisión Nacional de Codificación

ROMANIA

Representative: H.E. Mr. Dumitru MAZILU
Ambassador
Legal Department
Ministry of Foreign Affairs
Professor of International Trade Law

Alternate Representative: Mr. Florin FLORIAN
First Secretary
Permanent Mission

RUSSIAN FEDERATION

Representative: Ms. Tatyana P. GUREYEVA
Legal Department
Ministry of Foreign Affairs

Alternate Representatives: Mr. Alexander S. KOMAROV
International Commercial Arbitration Court
Chamber of Commerce and Industry
Russian Academy of Foreign Trade

Mr. Konstantin DEVYATKIN
Chamber of Commerce and Industry

SINGAPORE

Representative: Mr. LEE Chuan Huei
State Counsel
Attorney-General's Chambers

SPAIN

Representantes: Sr. Manuel OLIVENCIA RUIZ
Catedrático de Derecho Mercantil
Universidad de Sevilla

Sr. Julio MONTESINO RAMOS
Consejero Jurídico
Misión Permanente

THAILAND

Representatives: H.E. Mr. Suwit KHUNKITTI
Deputy Prime Minister

Mr. Supradit HUTASINGH
Permanent Secretary
Ministry of Justice

Mr. Apirath VIENRAVI
Minister Counsellor
Permanent Mission

Mrs. Saowanee SUWANNACHEEP
Director of Payment System Department
Bank of Thailand

Mr. Danai MENABODHI
First Secretary
Permanent Mission

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Representative: Ms. Cathy ALLEN
Solicitor's Office
Department of Trade and Industry

UNITED STATES OF AMERICA

Representatives:

Mr. Harold S. BURMAN
Advisory Committee on Private International Law,
Office of the Legal Adviser
Department of State

Mr. Jeffrey D. KOVAR
Assistant Legal Adviser for Private International Law
Office of the Legal Adviser
Department of State

Alternate Representatives:

Mr. Don WALLACE
International Law Institute, Washington, D.C.

Mr. Howard HOLTZMANN
Holtzmann, Wise & Shepard, New York

Mr. Michael HOELLERING
General Counsel, American Arbitration Association, New York

Mr. Kamran KHAN
Agency for International Development, Environment and Urban Programs, Washington D.C.

Advisors:

Mr. Martin JACOBSON
Simpson Thatcher & Bartlett, New York

Mr. Robert SHANKS
Morrison & Foerster, Hong Kong, China

B. Observer States

BELARUS

Representatives:

Mr. Alyaksandr SYCHOU
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

Mr. Valery ZHDANOVICH
First Secretary
Permanent Mission

BENIN

Représentants:

S.E. M. Fassassi A. YACOUBOU
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
Représentant permanent auprès des Nations Unies

M. Samuel AMEHOU
Ministre Conseiller
Mission permanente

M. Charles Borromée TODJINOU
Ministre Conseiller
Mission permanente

M. Thomas d'Aquin OKOUDJOU
Premier Conseiller
Mission permanente

M. Thomas GUEDEBGE
Premier Secrétaire
Mission permanente

M. Houssou R. HOUANSOU
Attaché
Mission permanente

BOLIVIA

Representantes:

S.E. Sr. Roberto Jodan PANDO
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente ante las Naciones Unidas

Sr. Jorge Osvaldo ROCHA ARAMBURU
Segundo Secretario
Misión Permanente

CANADA

Representatives:

Mr. George THOMSON
Deputy Minister of Justice
Department of Justice, Ottawa

Ms. Kathryn SABO
Counsel, Public Law Policy Section
Department of Justice, Ottawa

CANADA (continued)

Ms. Elizabeth SANDERSON
Senior General Counsel, Public Law Policy Section
Department of Justice, Ottawa

Alternate Representative: Mr. Philippe LORTIE
Counsel, Public Law Policy Section
Department of Justice, Ottawa

CÔTE D'IVOIRE

Représentants: S.E. M. Youssoufou BAMBA
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
Représentant permanent auprès des Nations Unies

M. Abéni Honorat KOFFI
Conseiller
Mission Permanente

CROATIA

Representative: Ms. Ljerka ALAJBEG
Head, International Law Department
Ministry of Foreign Affairs

CZECH REPUBLIC

Representative: Mr. Pavel ZRŮST
Director, International Law Department
Ministry of Industry and Trade

Alternate Representative: Mr. Martin ŠMEJKAL
First Secretary
Permanent Mission

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Représentants: M. BLOKO MONGA MADZONGO
Conseiller au Cabinet du Ministre du Commerce

Mlle MOSSOKO BOKIONDO
Expert au Cabinet du Ministre du Commerce

M. TUTU SALUMU
Chef de Bureau Chargée de l'OMC
Direction des Négociations et Accords Internationaux

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO (continued)

M. KIANOATA NSINDU
Chef de la Division de la Coopération Internationale
Direction des Etudes

M. LIKALA MAKUNDABI
Directeur de Chancellerie et Contentieux

M. NJIBILA NKONKA
Analyste

M. KANGA SHARADI
Chef de service Etudes de Marché

M. BAMBINGANILA MWENDA
Directeur au Ministère des Affaires Etrangères

EL SALVADOR

Representante: S.E. Sr. Ricardo G. CASTANEDA-CORNEJO
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente ante las Naciones Unidas

Representante suplente: Sr. Alexander KELLMAN
Consejero
Representante Permanente Suplente ante las Naciones Unidas

GABON

Représentant: M. Alain Léonard ENIE
Conseiller Juridique du Ministre du Commerce

Représentant suppléant: M. Cyriaque ASSOUME NDONG
Conseiller Juridique du Directeur Général du Commerce

GUINEA

Représentant: M. Mamadou Bobo DIALLO
Conseiller Juridique
Ministère des Affaires Etrangères

INDONESIA

Representative:	H.E. Dr. Makarim WIBISONO Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Permanent Representative to the United Nations
Alternate:	H.E. Mr. Arizal EFFENDI Ambassador Deputy Permanent Representative to the United Nations
Advisers:	Dr. R. M. Marty M. NATALEGAWA Counsellor (Political Affairs) Permanent Mission
	Mrs. Muthia Zubaida REZA Second Secretary (Political Affairs) Permanent Mission
	Mr. Sis ABADI Adviser
	Ms. Deeny Uli ROSA Adviser

IRAQ

Representative:	Mr. Mohammed A. M. AL-HUMAIMIDI Minister Plenipotentiary Permanent Mission

KUWAIT

Representative:	Mr. Hamad AL-ZAID Director of Law Affairs Ministry of Commerce and Industry

MONGOLIA

Representative:	Mr. Ravjaa MOUNKHOU First Secretary Permanent Mission

MOROCCO

Représentant:	M. Ahmed Shai CHOUKRI Professeur à la faculté de droit de Rabat

MYANMAR

Representatives:	Mr. Ko KO Minister Counsellor Deputy Permanent Representative to the United Nations
	Mr. Kyaw SWA First Secretary Permanent Mission

PHILIPPINES

Representatives:	Mr. Carlos D. SORRETA Second Secretary Permanent Mission
	Mr. Alain MAULION Attaché Permanent Mission

POLAND

Representative:	Mr. Andrzej RUTKOWSKI Chief Legal Expert, Legal Affairs Bureau Ministry of Economy
	Mr. Piotr OGONOWSKI First Secretary Permanent Mission
	Mr. Przemysław ROSIAK Legal Adviser Ministry of Foreign Affairs

REPUBLIC OF KOREA

Representative:	Mr. LEE Sung-kyu Counsellor (Legal Affairs) Permanent Mission

REPUBLIC OF MOLDOVA

Representative: Mr. Vladimir CHIRINCIUC
Counsellor
Deputy Permanent Representative to the United Nations

SAUDI ARABIA

Representatives: Mr. Ibrahim AL-NASSER
Legal Adviser, Saudi Arabian Monetary Agency

Mr. Ali A. BAHAITHAM

Mr. Mohamed Abdullah AL-SOHAIBANI

Mr. Saleh SHOAIB
General Administration of the International Organizations
Ministry of Commerce

Adviser: Mr. Ahmed K. EL-DAHRY

SLOVAKIA

Representative: Mr. Ján VARŠO
Minister Counsellor
Permanent Mission

SWEDEN

Representative: Mr. Göran LAMBERTZ
Director-General for Legal Affairs
Ministry of Justice

SWITZERLAND

Représentants: M. Alexander MARKUS
Département fédéral de la justice et police

Mme Livia LEU AGOSTI
Conseiller
Mission permanente d'observation

SYRIAN ARAB REPUBLIC

Representative: H.E. Dr. Mikhail WEHBE
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

Dr. Ghassan OBEID
Second Secretary
Permanent Mission

TUNISIA

Représentant: M. Bel Hadj YAHIA
Directeur des affaires juridiques
Ministère du Commerce

TURKEY

Representative: Mrs. Serhat ŞAMLIOĞLU GÜRAY
Counsellor
Permanent Mission

VENEZUELA

Representante: Sr. Ernesto KLEBER
Consultor Jurídico
Ministerio de Relaciones Exteriores

Representante suplente: Sr. Wilmer MÉNDEZ
Primer Secretario
Misión Permanente

Sra. Judith GUILLÉN
Colegio de Abogados de Caracas

C. International organizations

(i) United Nations system

INTERNATIONAL MONETARY FUND

Mr. Sean L. HAGAN
Assistant General Counsel

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (WORLD BANK)

Mr. Pierre GUISLAIN
Principal Private Sector Development Specialist
Private Sector Development Department

UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT (UNCTAD)

Mr. Erik CHRISPEELS
Senior Legal Affairs Officer
Office of the Secretary-General

(ii) Intergovernmental organizations

HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW

Mr. J.H.A. VAN LOON
Secretary General

Ms. Catherine KESSEDJIAN
Deputy Secretary General

(iii) Non-governmental organizations invited by the Commission

CAIRO REGIONAL CENTRE FOR INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Mr. M.I.M. ABOUL-ENEIN
Director

CARIBBEAN LAW INSTITUTE CENTRE (CLIC)

Mr. A. Ralph CARNEGIE
Executive Director

COMITÉ MARITIME INTERNATIONAL

Mr. Alexander VON ZIEGLER
Secretary-General

Mr. Frank L. WISWALL JR.
Vice-President

Ms. S. Nina GELLERT
Maritime Law Association of the U.S.

(iii) Non-governmental organizations invited by the Commission (continued)

GRUPO LATINOAMERICANO DE ABOGADOS PARA EL DERECHO DEL COMERCIO INTERNACIONAL (GRULACI)

Dr. Moran MORALES

INSTITUTO IBEROAMERICANO DE DERECHO INTERNACIONAL ECONOMICO (INIDIE)

Dr. Raul LOZANO MERINO

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PORTS AND HARBOURS (IAPH)

Mr. Patrick J. FALVEY
Chairman, IAPH Legal Counselors
Special Counsel, Port Authority of NY & NJ

INTERNATIONAL BAR ASSOCIATION

Ms. Sylvia KHATCHERIAN
Vice-Chairman, Committee R - International Computer and Technology Law , Section on Business Law

Mr. R. Clifford POTTER
Co-Chairman, Committee R - International Computer and Technology Law , Section on Business Law

UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS

Mr. Michael SHER

UNIVERSITY OF THE WEST INDIES

Mr. A. Ralph CARNEGIE
Deputy Campus Principal

WORLD ASSOCIATION OF FORMER UNITED NATIONS INTERNS AND FELLOWS (WAFUNIF)

Ms. Rosalia PANARELLO

SECRETARIAT

Mr. Hans CORELL, Under-Secretary-General, The Legal Counsel, Office of Legal Affairs

Mr. Gerold HERRMANN, Secretary of the United Nations Commission on International Trade Law; Chief, International Trade Law Branch, Office of Legal Affairs

Mr. Jernej SEKOLEC, Senior Legal Officer, International Trade Law Branch, Office of Legal Affairs

Mr. Renaud SORIEUL, Senior Legal Officer, International Trade Law Branch, Office of Legal Affairs

Mr. Spiros BAZINAS, Legal Officer, International Trade Law Branch, Office of Legal Affairs

Mr. José Angelo ESTRELLA FARIA, Legal Officer, International Trade Law Branch, Office of Legal Affairs

Ms. Nancy MIKRUT, Administrative Assistant, International Trade Law Branch, Office of Legal Affairs

* * * * *